

Norsk Ordbok 2014

ÅRSRAPPORT 2012

Innleiing

Norsk Ordbok 2014 (NO 2014) legg med dette fram årsrapport for 2012. Det overordna målet for NO 2014 har vore å produsera manuskript til *Norsk Ordbok* i tråd med den produksjonsplanen organisasjonen har avtalt med Kulturdepartementet. I 2012 var hovudmåla for NO 2014-organisasjonen å ferdigstilla arbeidet med band 10 av ordboka, samt å produsera 553,6 sider manuskript til band 11. Alle prioriteringar av delmål gjennom året er gjorde med tanke på å oppnå hovudmåla for prosjektorganisasjonen i perioden.

Band 10 av ordboka dekkjer alfabetbolken frå og med substantivet *skodde* til og med adjektivet *stæveleg*. Med den redigeringskapasiteten organisasjonen har hatt til rådvelde i produksjonsperioden, blei manuskriptet til bandet sendt ut av redaksjonen 15. mars 2012. Ved årsslutt hadde redaksjonen vidare førstegongsredigert 518,3 sider materiale til band 11. 172,8 av desse sidene hadde i løpet av året gått gjennom alle kvalitetssikringsinstansane i redaksjonen og fått status ”Til korrektur”.

15. mars 2012 lanserte NO 2014 ny nettside (www.no2014.uio.no). På nettsida ligg alle ordartiklar som er produserte fullelektronisk i prosjektperioden i søkbar elektronisk form (dette dekkjer alfabetstrekket frå og med *i* til og med *stæveleg*). I nettutgåva er det også utvikla brukarvenleg tilleggsfunksjonalitet. Organisasjonen vil gjerne takka Det Norske Samlaget, som har vist stor velvilje for nettordboksprosjektet, og Eining for digital dokumentasjon (EDD), som har stått for utviklingsarbeidet.

Redaksjonen har eit jamt høgt produksjonspress. Det inneber at organisasjonen også i år har måtta prioritera ned nokre av deloppgåvene som var sette opp i årsplanen for 2012. Av dei underordna målsetjingane som var sette opp i årsplanen, har me likevel gjennomført dei organisasjonen har vurdert til å støtta mest konkret opp om produksjon og framdrift. I tillegg er det lagt vekt på å arbeida med tiltak som peikar framover mot prosjekt etter 2014.

Manusproduksjon

Redaksjonen har i 2012 nyredigert 55,3 sider manuskript til band 10, slik planen la opp til. I tillegg er det nyredigert 518,3 sider manuskript til band 11. Grunnen til at produksjonsmålet blei sett noko lågare enn i 2011, er at det i 2012 gjekk til frådrag 1,5 mnd. til ferdigstilling av band 10. Redaksjonen arbeider heile tida aktivt med å halda manuskripta innanfor den strenge omfangsdimensjoneringa. Dette blir vanskelegare etter kvart som materialtilfanget veks, og det er tidkrevjande å arbeida ut manuskript som held seg innanfor oppsett linjetal. Dei redaksjonelle løysingane som i 2011 blei arbeidde fram for å møte dimensjoneringsproblema, har redaksjonen halde fram med å bruka i 2012, og dei ser ut til å vera velfungerande. Dei redaksjonelle rutinane fungerer godt, og manuskriptstraumen til hovudredaktør og fram til korrekturstatus er jamn.

Folk og opplæring

Ved utgangen av 2012 var 28 personar knytte til redaksjonen i redaktørfunksjon. Den eine av desse arbeider 25 % i redaksjonen og er i ulønt langvarig utdanningspermisjon i dei resterande 75 %. Éin redaktør er i langvarig 100 % studiepermisjon, og vikariatet for denne redaktøren har stått tomt sidan 15.8.12. Éin redaktør har vore i fødselspermisjon i perioden 1.4.–31.12.12. Fleire redaktørar har gjennom året hatt ulønt omsorgspermisjon i mindre stillingsbrøkar, og éin redaktør har hatt 10 % stillingsreduksjon for skuld ei bistilling ved Høgskulen i Volda. Éin redaktør går i 30 % mellombels pensjonsordning. Éin hovudredaktør (fast tilsett ved ILN) har hatt fem månader ulønt permisjon. Ein annan hovudredaktør har hatt 20 % stillingsreduksjon heile året for å arbeida med Språkrådet og ILNs revisjon av *Nynorskordboka*. Desse tilhøva er gjorde nærare greie for i Vedlegg 1 til årsrapporten.

Éin fast tilsett redaktør og ein redaktør som gjekk i engasjementstilling har begge slutta i løpet av året. I den faste stillinga har me tilsett ein ferdig opplært redaktør som alt var inne i eit langvarig vikariat i redaksjonen. Det sistnemnde vikariatet blei difor ståande tomt frå 15.8.12, og kjem til å gå ut i februar 2013. Perioden er for kort til at det ville vera kostnadssvarande å ta inn ein ny redaksjonell medarbeidar i opplæring i desse attverande månadsverka. Hovudgrunnen til dette er at det ikkje har vore utsikter til ei meir langvarig stilling i prosjektorganisasjonen.

Administrasjonen tel tre personar (inkl. prosjektdirektør) fordelte på 3 årsverk, og me har dessutan 1,5 stilling til redaksjonssekretærordning. Den eine redaksjonssekretæren har hatt ulønt permisjon i 20 % i perioden 1.1.-30.9.12, og ulønt permisjon i 80 % i perioden 1.10.-31.12.12. I den siste permisjonsperioden har det vore sett inn vikar i 50 %. Ein av medarbeidarane i administrasjonen har hatt fødselspermisjon frå og med 23.11.12. Det er sett inn vikar i 60 % stilling.

I 2012 har to personar vore knytte til prosjektet som vitskaplege assistentar.

Redaksjonen er svært sårbar for utskiftingar, og den største risikofaktoren i prosjektet fram mot slutføring er at me mister ferdig opplærte redaktørar. I 2012 har me kompensert noko tap av redaktørtid med ny redaktørarbeidskraft. Grunnen er at organisasjonen første halvår 2012 hadde til rådvelde ein ferdig opplært redaktør som dei seinaste åra har vore inne i fleire kortvarige mellombels engasjement. Dette har gjort oss i stand til å ha ein produksjon som er meir i samsvar med planen enn det me elles ville hatt. Som ein hovudtendens opplever organisasjonen likevel at det er vanskeleg å dekkja opp for vakante redaktørmånadsverk.

Humanistisk fakultet ved UiO har i 2012 meldt til prosjektet at redaktørane ved prosjektslutt vil ha utvida rettar etter tenestemannslova. Dermed har dei tilsette fortrinnsrett til ledige stillingar dei er kvalifiserte til.

Frikjøpet av ein hovudredaktør i 20 % stilling til å leia arbeidet med oppgradering og revisjon av *Nynorskordboka* og dei administrative oppgåvene som har falle på prosjektet i samband med dette revisjonsarbeidet har ført med seg nokre vanskelege avvegingar for NO 2014-organisasjonen. Me har brukt tid på å finna fram til ei løysing som skal sikra at prosjektet ikkje yter eigne ressursar inn i dette arbeidet, samstundes som det er eit arbeid som av omsyn til både fagleg styring, rekruttering og framdrift fell inn under arbeidsoppgåvene til det leksikografifaglege miljøet ved ILN.

Utvikling av verktøy og utviding av materialet

På utviklingsplanen for 2012 for samarbeidet mellom Eining for digital dokumentasjon (EDD) og NO 2014 stod fullføring av arbeidet med nyskriving av delkomponentar i applikasjonsdatabasen. Utviklingsarbeidet har hatt førsteprioritet i perioden og status for arbeidet blei lagt fram på NO 2014s juleseminar 13.–14.12.12.

NO 2014 v/ prosjektdirektøren fekk i 2012 etter søknad kr 74 100 i fondsmidler frå D.A. Seips fond til bruk på korrekturlesing og tilrettelegging av tekstmateriale frå 1911-utgåva av Den 17de Mai før innlegging i *Det nynorske tekstkorpuset*. NO 2014 vil gjerne takka D. A. Seips fond for at me fekk midlar til å gjera dette viktige arbeidet.

NO 2014 har i 2012 også utvida materialet gjennom at 19 576 nye setlar er lagde inn i Setelarkivet. I arbeidet har organisasjonen hatt svært god hjelp av NAV-lønt assistent som har vore knytt til redaksjonsgruppa i Trondheim

I 2012 har organisasjonen arbeidd vidare med digitalisering av Norsk målføresynopsis. Arbeidet er finansiert gjennom individuelle forskingsmidlar frå sju NO-redaktørar og ein tilsett ved EDD. NO 2014 er svært takksame for at medarbeidarane i redaksjonen vel å bruka forskingsmidlane sine på denne typen fellestiltak.

Me har i 2012 vidareført arbeidet med redaksjonsintern skolering. Dette er gjort gjennom interne redaksjonsseminar. Det er gjennomført 7 redaksjonsseminar-samlingar i 2012, og redaksjonen opplever desse seminara som fagleg svært nyttige.

NO 2014s rådgjevande gruppeleiar møte har i 2012 hatt seks møte og drøfta 18 redaksjonelle spørsmål.

Administrasjonen

Administrasjonen har i 2012 bestått av prosjektdirektør Åse Wetås, seniorkonsulent Andreas Tandberg, konsulent Ragnhild Norheim Førland (10.3.–23.11.2012) og konsulent Gunnhild Wentzel (1.1.–9.3.12 og 24.11.–31.12.12). I tillegg har desse medarbeidarane utført redaksjonell støttefunksjon i form av sitatkontroll av manuskript: Gudmund Harildstad (80 % i perioden 1.1.–30.9.12 og 20 % i perioden 1.10.–31.12.12), Håvard Tangen (50 % heile året), Gunnhild Wentzel (50 % i oktober 2012) og Helene Urdland Karlsen (50 % i perioden 1.11.–31.12.12).

Styret

I 2012 har desse vore medlemmar av styret for Norsk Ordbok 2014: Styreleiar Magnus Rindal, nestleiar Randi Alice Nilsen, Inger-Johanne Ullern, Edmund Austigard, Unn Røynealand, Christian-Emil S. Ore og Dagfinn Rødningen. Vara Endre Brunstad møtte for Unn Røynealand første halvår 2012. Styret har hatt fire møte og handsama 30 saker.

Formidling

2012 har vore eit vellukka formidlingsår og redaksjonen har fått positiv respons i fleire forum. For skuld stram prosjektøkonomi og høgt arbeidspress var det ikkje mogleg å gjennomføra noko lanseringsarrangement til lanseringa av band 10. Dermed har prosjektet fått mindre medieomtale enn i tidlegare lanseringsår (sjå vedlegg 3).

Ordboksredaksjonen har vore representert med føredrag på fem fagkonferansar i året som gjekk. To redaktørar heldt føredrag saman på NFL-symposiet på Lysebu i januar 2012. Prosjektdirektøren heldt føredrag på workshop for store nasjonale dokumentasjonsordboksverk i Berlin i mars. Éin hovudredaktør heldt føredrag på konferanse for dialektordbøker i Wien i juli. Åtte redaktørar deltok på ICHLL-kongress i Jena same månaden, medan tre deltok på kognitivlingvistisk kongress i London. Fire redaktørar deltok på Euralex-konferanse i Oslo i august 2012, og éin av desse heldt føredrag. Éin redaktør var i arrangementskomiteen for Euralex. Éin redaktør deltok på leksikografikonferanse i Erlangen i september, medan ein annan deltok med føredrag på sociolingvistisk symposium i Berlin i september. Til saman har redaksjonen halde fem faglege innlegg på desse konferansane. Redaksjonen opplever den faglege formidlinga og deltakinga på fagkonferansar som svært meiningsfull, men har dessverre hatt lite tid å setja av til å førebu faglege føredrag dette året. Høvet til vidare fagleg utvikling er ein viktig føresetnad for at staben greier å halda medarbeidarane motiverte til å møta dei faste og høge produksjonskrava i det daglege.

Også i år deltok NO 2014 på Forskingstorget i Oslo (21.–22.9.). Dette året deltok me saman med Språkbanken. Me vil i denne samanhengen takka Nasjonalbiblioteket for godt samarbeid i planlegging og gjennomføring av tiltaket, samt for at dei finansierte deltakinga. I november deltok NO 2014 med eitt føredrag på fagleg-pedagogisk dag for lærarar frå vidaregåande skule. Slike tiltak gjev positiv merksemd til prosjektet vårt, men me har i høve til tidlegare år måtta redusera denne typen formidling for skuld høgt press på det redaksjonelle arbeidet.

Anna

NO 2014 sende i oktober søknad til Stortingets jubileumskomite om å få delta i programmet for grunnlovsfeiringa i 2014. Søknaden er også sendt til Kulturdepartementet.

Takk

Me vil nytta høvet til å takka Stortinget, Kulturdepartementet, Universitetet i Oslo og Institutt for lingvistiske og nordiske studium som har gitt Norsk Ordbok 2014 gode arbeidsvilkår også i 2012.

Oslo, (dato)

Åse Wetås
Prosjektdirektør

Magnus Rindal
styreleiar

Hovudmål for 2012

1.Redaksjonen skal ferdigstill band 10 av Norsk Ordbok til den oppsette fristen 14. mars 2012	Band 10 av Norsk Ordbok blei sendt til forlaget 15. mars 2012. Bandet var på totalt 1630 spalter (815 sider).
2. Redaksjonen skal nyskriva 55,3 sider manuskript til band 10 av Norsk Ordbok og 553,6 sider av band 11.	I perioden blei det nyskrive 55,3 sider manuskript til band 10 og 518,3 sider manuskript til band 11.
3. Me skal føra 200 sider av band 11 gjennom alle ledd av den redaksjonelle kvalitetkontrollen.	I perioden blei det lagt 172,8 sider band 11-manuskript til korrektur.

Delmål

Rammevilkår

1. Finansiering og organisering

1.1 Finansiering

Mål 2012	
a) Me vil søkja KUD om midlar over statsbudsjettet 2013 innan fristen 1. mars.	Gjennomført innan fristen.
b) Me vil arbeida for at prosjektet blir sikra tilstrekkjelege inntekter til å dekkja løns- og driftskostnader i perioden 2012-2014.	Det er gjennomført to møte med KUD der saka er teken opp (NO 2014-møte 12.1.12 og møte etter initiativ frå Det Norske Samlaget 16.4.12). Nynorsk Forum har teke saka opp både i brev til KUD i juli 2012 og i brev til stortingskomiteen etter framlegget av St.prp.1 (2012-13). ÅW var saman med Audun Heskestad på møte med statssekretær Morten Søberg i Finansdepartementet om saka 16.10.12.
c) Me vil søkja finansiering til arbeidsoppgåver knytte til tilrettelegging av relevant materiale gjennom aktuelle utlysingar i perioden (jf. pkt. 3d, 7d, 8c, 9a og 13a).	Det er søkt om midlar til UiOs utstyrspott for tungt vitskapleg utstyr (avslag), Sparebankfondet (avslag), D.A. Seips fond (løyving på kr 74 100), Fritt ord (avslag). I tillegg har åtte redaktørar fått høve til å søkja om småforskmidlar frå ILN for 2012.

1.2 Organisering

Mål 2012	
a) Me vil styrkja arbeidet for at samlingsverksemda blir konsolidert innanfor rammene av ILN, samstundes som prosjektet har sitt eige budsjett og administrative handlingsrom.	NO 2014 og ILN har bede HF om å melda inn til universitets- og høgskolerådet ei sak om framtidig organisering av dei vitskaplege språksamlingane ved UiO. Budsjettinnspela til UiO-budsjettet legg til grunn at dei vitskaplege språksamlingane manglar finansiering. HF skal ta saka om samlingane opp til vurdering våren 2013.

b) Me skal i samarbeid med ILN planleggja ein permanent post 2014-organisasjon for vedlikehald og utvikling av eNO-databasen.	NO 2014 har teke opp saka med ILN-leiinga.
c) Manuskriptkontroll skal framleis skje ved gruppeleiarane, ved kryssjekkgruppa, ved sitatkontrollen og ved hovudredaktør (men jf. pkt 1d).	Under arbeid. Det er i arbeidet med band 11 innført ein ekstra kontroll av produksjonsfase på manus som har vore i omløp i meir enn fem månader, slik at ingen manus blir liggjande.
d) Me vil vidareføra ordninga med at nyare redaktørar får tilbod om å kollegalesa manus frå røynde kollegaer. Målet med tiltaket er kvalifisering av yngre redaktørar.	Ein ny redaktør har blitt sett til kollegalesing på gruppeleiarnivå.
e) Me vil arbeida for å vidareføra god og regelmessig kontakt med ILN og HF.	ILN-leiinga er på lunsjbesøk i GA25 første fredagen i kvar måned. Samlingsmiljøa ved ILN hadde det årlege dialogmøtet med leiinga 13.4.12. To redaksjonsmedlemmar (EHT og LSV) har sete i ILN-styret i 2012, og éin (DW) har vore i ILNs forskingskomité.

2. Lokalisering og arbeidstilhøve

Mål 2012	
a) Me må i samarbeid med ILN og HF arbeida for at Oslo-redaksjonen blir sikra lokale som både er tilpassa verksemda og som samstundes dekkjer krava til arbeidsmiljø for medarbeidarane.	ILN-samlingane og NO 2014 må ut av lokala i GA 25, og Teknisk avdeling (TA) fann tidleg i september 2012 nye og eigna lokale til NO 2014/ILN-samlingane i NHA. Desse lokala hadde Institutt for lærarutdanning og skoleforskning (ILS) tidlegare fått lovnad på, og rektoratet avgjorde at ILS skal inn i NHA-lokala. Før jul blei det bestemt at samlingsmiljøet skal delast på fire adresser, og NO 2014 blir flytte til Nemko-bygninga (GA 30). Ordboka kan bli i GA 25 fram til 1.6.13. I NTNU-redaksjonen er det nå tilfredsstillande kontorlokale til dei tilsette, og biblioteksressursane våre på Dragvoll er ordna av tilsett på NAV-midlar.
b) Me må i samarbeid med ILN og HF sikra at den planlagde flyttinga sommaren 2012 i minst mogleg grad går ut over det redaksjonelle arbeidet.	Det er tilsett ein eigen flyttekoordinator som skal halda tak i alle praktiske og tekniske detaljar kring flyttinga.
c) Me må sikra at dei nye redaksjonslokala gjev tilfredsstillande tilhøve for nettbruk og straumopplegg.	Er meldt inn til TA og vil bli undersøkt i detalj før flyttinga skjer.
d) Me skal arbeida løpande for å sikra eit godt fysisk og sosialt arbeidsmiljø for redaksjonen.	Det er etablert kontakt med bedriftshelsetenesta for individuell tilpassing av nye arbeidsplassar etter flyttinga, samt at me arrangerer fellesmøte om ergonomi og spørsmål som gjeld fysisk arbeidsmiljø etter

	innflyttinga i nye lokale.
--	----------------------------

3. Personale

Mål 2012	
a) Me vil ha ein redaktør tilsett i vikariat for perioden der LSV er i permisjon.	Gjennomført.
b) Me vil halda nær kontakt med ILN om å ta inn MA-studentar som vel arbeidslivsrelevant MA (og der 30 studiepoeng skal takast ute i relevant verksemd).	Det er få studentar som vel dette løpet, og ingen har bede om å få NO 2014 som praksisplass.
c) Me vil gje opplæring til eventuelle nye redaksjonsassistentar.	Det har ikkje vore aktuelt å tilsetja nye redaksjonsassistentar i perioden.
d) Me vil engasjera hjelp for å utføra ymis redaksjonell støttefunksjon (tagging, normering etc.). Tiltaket føreset ekstern finansiering.	Ein assistent arbeider med Norsk målføresynopsis (Småforskmidlar). Ein annan les korrektur på D17M 1911 (Midlar frå Seip-fondet). Ein assistent har skanna svarlister frå Trønderarkivet (løyving på kr 35 000 frå ILNs forskingskomité).
e) Me vil forsøka å få minimum 25,5 produktive redaktørårsverk ut av løyvinga vår.	Me fekk i 2012 24,51 produktive redaktørårsverk ut av løyvinga.
f) Me skal arbeida vidare for å sikra stabiliteten og framdrifta i det redaksjonelle arbeidet, gjennom å be om det årsverket som manglar for at redaksjonen har 28 redaktørstillingar.	I budsjettproposisjonen 8.10.12 låg det ikkje inne midlar til eit ekstra årsverk. Nynorsk forum har teke opp saka i brev til stortingskomiteen, utan at dette førte til endring.
g) Me vil arbeida for å få på plass ein person på arbeidsmarknadstiltak frå NAV i Trondheims-redaksjonen.	Gjennomført.

Manusarbeid

4. Band 10 og band 11

Mål 2012	
a) Band 10 skal ferdigstillast til 14. mars 2012.	Bandet blei sendt til forlaget 15.3.12.
b) Til band 10 skal det utarbeidast innleiingstekst innan 20. februar.	Gjennomført.
c) I staden for å publisera tillegg til bibliografien band for band vil me halda NO-bibliografien løpande oppdatert på nettet (jf òg pkt. 4d).	Gjennomført i perioden.
d) Me vil i samarbeid med Samlaget laga plan for utarbeiding av ei oppdatert brukarrettleiing med fullstendig bibliografi til det fullførde verket i 2014.	Det må søkast midlar til arbeidet med ei slik brukarrettleiing i budsjettsøknaden for 2014.
e) Me skal i perioden 15.3.-31.12. nyredigera	Det blei redigert 518,3 sider manuskript til

553,6 sider av band 11.	band 11 av Norsk Ordbok.
f) Kvalitetskontrollen av artikkelmaterialet skal skje løpande (sjå òg hovudmål 3).	Dette fekk me i mykje større grad til med band 10 enn med band 9. Dei nye rutinane er integrerte i arbeidet med band 11.
g) Me skal omfordela bolkar omgåande dersom det er redaktørar som ikkje kan redigera ferdig eigne arbeid.	Gjennomført i perioden.
h) Me skal leggja til rette for god kommunikasjon mellom redaktørar som har bolkar som overlappar kvarandre.	Gjennomført i perioden. ÅW synkroniserer arbeid som går på tvers av gruppene og me har etablert rutinar for teknisk bistand for redaktørar som ønskjer fellesmøte og/eller virtuelle diskusjonsforum.

5. Arbeid med prosjektverksemd post 2014

Mål 2012	
a) Me skal arbeida vidare med eit post 2014-prosjekt for revisjon og fullelektronisk integrering av band 1–5 av Norsk Ordbok.	Det ligg føre eit utkast til plan for revisjon av dei første banda, og saka er meld inn til KUD.
b) Som eit ledd i 2015-arbeidet skal det gjerast ferdig ei kvitbok som inneheld sentral dokumentasjon av metode, ressursar og kompetanse i NO-organisasjonen	Gjennomført.
c) Me vil arbeida for å synleggjera kompetanse, metode og ressursar NO 2014 rår over, og vil i perioden marknadsføra dette for eit breiare norsk og internasjonalt forskarnettverk.	<ul style="list-style-type: none"> • Fagleg innlegg om digitalisering og elektroniske ressursar på workshop i regi av Deutsches Wörterbuch von Jakob Grimm und Wilhelm Grimm/Berlin Brandenburg Akademie der Wissenschaften (25.-27.3.12). • Heildagsmøte med Svenska Akademiens Ordbok i GA25 der SAOB fekk demonstrert dei språkteknologiske leksikografiske verktøya som er bygde opp i NO 2014. • Besøk av to forskarar frå Dansk Talesprogs-Ordbog (DTO) med innføring i redaksjonelle metodar, kompetanse og ressursar i NO 2014 (30.5.12). • Notat til ILN om formidling av språkteknologiske ressursar i NO2014-prosjektet (23.5.12). • Innlegg på SIDG-kongress (Internasjonalt forum for dialektologi og geolingvistikk) i Wien (juli 2012) • Besøk av Eveline Wandl-Vogt frå Instituttet for austerrisk dialektologi, Wien. Innføring i databasesystem og

	applikasjon (10.8.12).
d) Me vil arbeida med å leggja til rette for nye dialektologi- og leksikografiprojekt i Trondheim for dei tilsette i redaksjonsgruppa ved NTNU etter 2014.	Møte med DKNVS om framtidig lokalisering av redaksjonsgruppa ved NTNU (21.5.12). Møte med Fiskeri- og kystdepartementet, Landbruksdepartementet, Stiftelsen Norsk matkultur og Lokalhistorisk institutt om opprettinga av ein matkulturwiki (ÅW, EJE 24.8.12).
e) Me vil bidra til å styrkja ILNs arbeid med nye leksikografiske prosjekt etter fullføringa av Norsk Ordbok 2014, slik St.meld. 35 (2007-08) legg til grunn.	Følgd opp i perioden. ILN-leiinga har så langt ikkje ønskt å trekkja inn erfaring frå NO 2014 i den planlegginga instituttet i perioden har gjort av eit framtidig dokumentasjonsprosjekt for bokmål.
f) Me vil identifisera andre aktuelle post 2014-prosjekt og diskutera desse med relevante samarbeidspartnarar (Språkrådet, Samlaget, Språkbanken, Aasen-tunet, Allkunne.no. osv.).	Følgd opp i perioden. Det skulle etter planen arrangerast eit seminar om ordbokspolitikk for norsk etter 2014 i regi av Språkrådet hausten 2012. Seminaret er utsett til mars 2013.

Utvikling av verktøy

6. Redigeringsapplikasjonen

Mål 2012	
a) Me skal gjera ferdig arbeidet med nyskriving av redigeringsapplikasjonen i Java.	Arbeidet er i god gjenge og mykje er ferdig. Søkjesystem for alle delapplikasjonane var på plass til utgangen av 2012. Applikasjonen er i år endra slik at det ikkje skal vera mogleg å oppretta normalartiklar som ikkje er kopla til grunnlagsdokumentasjon i MO.
b) NO 2014 skal levera spesifikasjonar til redigeringsapplikasjonen og me skal gje løpande respons til utviklingsarbeidet EDD gjer på programmeringssida.	Følgd opp i perioden. Testomgjevnadene er klare og me har levert oversyn over ønske for endra og forbetra funksjonalitet til det vidare arbeidet. Saka blei seinast drøfta på samrådsmøte mellom EDD og NO 2014 7.12.12, og resultata av arbeidet blei presenterte på NO 2014s faglege juleseminar 13.-14.12.12.

7. Elektronisk utgåve av ordboka

Mål 2012	
a) Me skal i samarbeid med ILN få på plass ei avtale om publiseringsrettar for eNO fram til utgangen av 2014. Fristen me har for å gjera dette er 1.4.12.	Saka låg ved årsskiftet til behandling ved ILN. NO 2014 har bede om at ho blir ferdigforhandla.
b) Me skal arbeida vidare for at ILN og Samlaget etablerer ei avtale om rettane til den elektroniske ordboksbasen etter 2014.	Saka låg ved årsskiftet til behandling ved ILN (jf òg 7a).
c) Me publiserer ei testutgåve av eNO (som omfattar den delen av ordboka som er	Gjennomført med lansering 15.3.12.

fullintegert i den elektroniske ordboksdatabasen) på dei nye nettsidene til NO 2014.	
d) Nettstadgruppa skal arbeida vidare med funksjonalitet og utforming av eNO på nettet etter respons på testversjonen. Tiltaket føreset ekstern finansiering.	Me har søkt ekstern finansiering til tiltaket (Sparebankstiftelsen, Fritt Ord), men har i 2012 ikkje fått midlar til vidare arbeid med nettstaden.

8. Setelarkivet (SA)

Mål 2012	
a) NO 2014 skal testa og gjeva respons til EDD på ny søkjefunksjon i setelapplikasjonen (søkjefunksjonaliteten skal brukast i heile den nye applikasjonen).	Følgd opp i perioden (jf pkt. 6 a).
b) Me skal arbeida med å få på plass konverteringstabell til nye unicode-teikn frå teiknsett i gamle SA.	Følgd opp i perioden.
c) Me vil fotoskanna mikrofilmane av setelarkivet for å få byta ut dei gamle faksimilane med bilete. Arbeidet er stipulert til 3 mnd.-verk assistenthjelp og føreset ekstern finansiering.	Filmane er ferdig skanna og bileta er kopla mot setelbasen. Vidare arbeid i 2013 føreset at me finn finansiering til å merka opp om lag 30 000 oppslagsord som til nå har vore uleselege.
d) Me skal få ei juridisk vurdering av UiO-jurist på tilgjenge til å publisera lyd og bilete i nye SA.	Me vil ta saka opp saman med prosjektet "Norgeshistorie på nett", som også treng avklaring på slike spørsmål. Ikkje fullført i 2012.

9. Målføresynopsisen

Mål 2012	
a) Me vil vidareføra arbeidet med den digitale synopsisen, gjennom å gjera han søkbar på kolonnetitlar og stad, og gjennom å fullføra registreringa av synopsisprotokollane frå Vestlandet og Nord-Noreg. Registreringsarbeidet skal foregå v/timelønt assistent og føreset ekstern finansiering.	Småforskningsmidlar frå 8 forskarar (sju ved NO2014 og ein ved EDD) blei i 2012 nytta på dette arbeidet. Midlane er brukte på 1 mnd.-verk registrering v/vit.ass. og 3 veker verk programmering. Protokollane for Austlandet og Trøndelag er lasta inn i applikasjonen. Bruken av midlane er rapporterte for til ILN.
b) Me vil presentera den digitale synopsisen på fagkonferanse i Wien i juli for å gjera ressursen kjend for eit større forskarmiljø.	Gjennomført.

10. Redigeringshandboka

Mål 2012	
a) Me vil revidera redigeringshandboka på dei punkta der evaluering av arbeidet med band 10 viser at det trengst endringar og presiseringar.	Følgd opp i perioden. Redaksjonens lanseringsseminar i mai 2012 tematiserte underoppslaget, med tanke på fullstendig kapittelrevisjon i RH. Leiarmøtet har gått gjennom del 1 av nytt UO-kapittel på septembermøtet.

b) For å nå måla i 10 a) vil me bruka redaksjonsseminaret til å drøfta redaksjonelle problemstillingar.	Det er gjennomført sju redaksjonsseminarsamlingar i 2012. Eitt seminaremne er flytt over som innlegg på NO 2014s faglege juleseminar.
c) Me skal ha ei kontinuerleg utbygging og innarbeiding av redaksjonelle vedtak gjennom heile året.	Følgd opp i perioden.

Utviding og forbedring av tilfang

11. Nynorsk tekstkorpus

Mål 2012	
a) Me vil arbeida med å få på plass avtalar med rettshavarane til materiale me ønskjer å leggja inn i det nynorske tekstkorpuset. I perioden skal det prioriterast å få avtalar med rettshavarar til artikkelmaterialet i Norsk Allkunnebok.	Følgd opp gjennom året. Det har blitt sett gang i arbeidet med å kartleggja rettshavarar til NoAllk, og to avtalar er underskrivne i 2012.
b) Om me får tilgjengelege midlar, vil me engasjera sommarhjelp for å tagga meir tekst for innlegging i korpuset.	NO 2014 har i perioden ikkje hatt eigne midlar å bruka på sommarhjelp (sjå også pkt. 11 h). Det er i perioden lagt til rette 26 titlar med barne- og ungdomslitteratur. Desse skal i 2013 leggjast ut i korpuset.
c) Me vil ta ny kontakt med Digforsk om moglegheiter for hjelp til digitalisering av kjeldemateriale.	Ikkje gjennomført i perioden.
d) Me vil få laga integrert teljeverk i korpuset, slik at trefflistene også gjev opplysningar om talet på treff.	Det er utarbeidd frekvenssortering, slik at ein nå kan få opp oversyn over talet på førekomstar av ei gitt form eller ein gitt søkjestreng.
g) Me skal arbeida vidare med korpusfunksjonalitet på Norsk Ordboks nye nettsider.	Følgd opp gjennom året (jf. òg pkt. 11.d).
h) Me vil halda fram arbeidet med å tagga opp og leggja inn 1911-årgangen av Den 17. Mai i korpuset. Arbeidet blir gjort som redaksjonell støttefunksjon.	ÅW har søkt om og fått tildelt kr 74100 frå D.A. Seips fond til dette arbeidet. Midlane er brukte i perioden juli-september 2012 og rapporterte for innan fristen 17.11.12. Fram til årsskiftet blei dei 55 første nummera av årgangen korrekturlesne og klargjorde for innlegging i korpuset.
i) Me går i dialog med Nasjonalbiblioteket om tilgjenge til eldre OCR-lesne titlar i tekstformat.	Følgd opp i perioden. Tekstane er av svært varierende kvalitet i OCR-lesen versjon.
j) Me skal arbeida med moglegheiter for vidare utvikling av korpuset i samarbeid med Språkbanken.	Følgd opp i perioden. Språkbanken har fått korpuskontraktar frå 2000 og utetter og ønskjer å reforhandla dei. ILN ønskjer primært ei lisens- eller kompensasjonsavtale med Språkbanken, og den vidare diskusjonen om dette går mellom ILN og NB.

12. Metaordboka

Mål 2012	
a) Me vil halda oppe ei løpande normering av Metaordboka (MO).	Følgd opp i perioden.
b) Me vil publisera digitaliserte ordsamlingar i Ordbokshotellet.	Tiltaket har ikkje vore mogleg å prioritera i perioden.
c) Me vil arbeida vidare med å tagga opp eldre ordsamlingar og leggja dei inn i Ordbokshotellet.	NO2014 har ikkje hatt faglege ressursar å disponera inn i dette arbeidet i 2012.
d) Me vil arbeida vidare med korrekturlesing og tagging av Norsk Allkunnebok, band 6-10.	Under arbeid v/NO2014-administrasjonen. Det er i første omgang prioritert å leggja tekstane til rette for publisering i Det nynorske tekstkorpuset. Delkorpuset kjem i to versjonar; ein med leksikontagging og ein med ordinær tagging. GWe, RNF, OG og HK har tagga tekst til NoAllk i 2012. (sjå http://no2014.uio.no/korpuset/allk2.html).
e) Me vil arbeida med å leggja nokre eldre tekstar inn i MO gjennom utvikling av parallellkorpus.	Ikkje påbyrja. Tiltaket var avhengig av infrastrukturmidlar frå UiOs utstyrspott til digitalt faksimilearkiv. Søknaden blei send 1.3.12, men blei prioritert på 2. plass i rangeringa av søknadene frå HF og fekk ikkje støtte.
f) Me skal kopla alle ukopla normalartiklar i NO-basen til MO. Om me får midlar til det, skal dette skje ved bruk av assistent(ar) på timeløn.	Arbeidet har i perioden gått føre seg v/redaktørane.
g) Me vil forsøka å utvikla ein metode for å kopla belegg frå Norsk dialektkorpus opp mot MO.	Har lege på vent gjennom perioden for skuld intensivering av arbeidet med nyskrivinga av applikasjonen.

13. Digitale målførekart

Mål 2012	
a) Me vil laga ferdig ei enkel løysing for nettpublisering av Norsk dialektatlas. Tiltaket føreset ekstern finansiering.	Me har så langt ikkje funne ekstern finansiering til dette tiltaket. Karta blir lagde til rette for visning i målføresynopsisen (jf. pkt. 9a).

14. Nytt tilfang

Mål 2012	
a) Me tek sikte på å registrera 15 000 nye oppslag i SA i 2012.	Ved årsskiftet var det lagt inn 19 576 setlar med 2012 som registreringsår. Grunnen til det høge talet er primært at me i NTNU-redaksjonen har hatt til rådvelde ein medarbeidar på tiltaksmidlar frå NAV som har lagt inn store mengder nye setlar.
b) Me vil kartleggja og samla inn lokale ordsamlingar som kjem i perioden.	Følgd opp i perioden.

15. Digital versjon av Aasen og Ross

Mål 2012	
a) Me vil gjera den elektroniske versjonen av Ross: <i>Norsk Ordbog</i> betre tilgjengeleg for redaktørane, gjennom å samla alle filene til eitt dokument.	Gjennomført.
b) Me vil gjera den elektroniske versjon av Aasens ordbøker betre tilgjengeleg for redaktørane, gjennom å gjera alle filene tilgjengelege samla.	Gjennomført.

Formidling, informasjon og kompetanseheving

16. Formidling og informasjon

Mål 2012	
a) Me vil gå i dialog med Samlaget om opplegg for lansering av band 10.	Møte med informasjonssjefen i Samlaget 26.4.12. Korkje forlaget eller NO 2014 hadde midlar i 2012 til å satsa på lansering av band 10.
b) Når band 10 er ferdig, vil me laga eit opplegg for presentasjon i media. Me ønskjer å vinkla presentasjonen spesielt inn mot bruk av NO i skuleverket.	Korkje NO 2014 eller Samlaget har hatt ressursar til å prioritera blestarbeid for band 10 i 2012.
c) Me vil delta på Fagleg-pedagogisk dag for lærarar i vidaregåande skole.	Redaktørane KG og DR heldt føredrag på Fagleg-pedagogisk dag 1.11.12 om Nynorskordboka og NO på nett som ressursar til bruk i undervisninga i VGS.
d) Me vil delta på Open dag for elevar frå vidaregåande skole 8. mars. Føresetnaden for deltakinga er at administrasjonen tek hovudtyngda av arrangementsansvaret.	Open dag 2012 fall i tid saman med slutføringa av band 10 og kunne difor ikkje prioriterast.
e) Me vil lansera testversjonen av Norsk Ordbok på nett gjennom eit enkelt arrangement.	Gjennomført 15.3.12 med 75 inviterte gjester i aud. 2 GS.
f) Me vil delta på Forskningsrådets inspirasjonsseminar for forskningsformidling med ein presentasjon av erfaringane våre frå deltaking på Forskingstorget.	Gjennomført med innlegg av AT og ÅW.
g) Me vil saman med Språkbanken ha bu på Forskingstorget i september 2012. Føresetnaden for deltakinga er at administrasjonen tek hovudtyngda av arrangementsansvaret.	Gjennomført med svært godt oppmøte og fin respons.
h) Me vil vera representerte i forum som kan gagna prosjektet, og som ikkje går på tvers av framdrifta. Døme er Nynorsk forskarnettverk, seminar for nye masterstudentar, Nynorsk forum, forskargruppa i leksikografi ved ILN osv.	<ul style="list-style-type: none">• Besøk i redaksjonen av MA-studentar frå masterstudiet i nynorsk skriftkultur, HiVo (TO, ÅW).• Metodeforelesing og omvisning i samlingane for MA-studentar ved ILN 1.11.12 (ÅW).• Deltaking i Nynorsk forum (ÅW)• Deltaking i forskargruppa for leksikografi (redaksjonen).• Deltaking på seminar for nye MA-studentar ved ILN (vår og haust 2012, ÅW).• Besøk i redaksjonen for sommarskulestudentar m/Stephen Walton 3.7.12 (OG).• Deltaking i arrangementskomiteen for Euralex 2012, 7.-11.8.12 (TEJ).• Deltaking i arrangementskomiteen for

	<p>NFL-konferanse i Oslo 7.-10.8.13 (ÅW).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Éin redaktør sit i skriftstyret til Landslaget for norskundervisning (KG). • Éin redaktør sit i redaksjonen til Lexico Nordica (SBO). • Éin hovudredaktør er redaktør for Maal og minne (LSV).
i) Me vil samarbeida med Nasjonalbiblioteket om eit utstillingsopplegg i høve Språkåret 2013.	Møte med fag- og forskingsdirektøren ved NB 29.3.12. Saka låg ved årsskiftet hos NB.
j) Me vil starta planlegginga av eit fellesseminar med DKNVS i Trondheim i høve Språkåret 2013.	DKNVS vedtok i styremøte i september at dei ønskjer å gjera dette saman med NO 2014. Det er etter møte i DKNVS sett ned programkomite (TEJ og ÅW frå NO 2014, og Jan Ragnar Hagland frå DKNVS). Arbeidet med utforminga av seminarprogrammet er i gang, og invitasjonen er spreidd gjennom NFL-nettverket. Seminaret blir 19.-20.9.13.

17. Kompetanseheving

Mål 2012	
a) Me vil vidareføra redaksjonsseminaret og bruka seminaret til å tematisera sentrale redaksjonelle problemstillingar.	Sju seminarinnlegg er gjennomførte og redaksjonen ser dette som eit svært godt tiltak for fagleg diskusjon.
b) Me vil vera representerte med føredrag på internasjonale konferansar.	<ul style="list-style-type: none"> • Føredrag på NFL-symposium, Lysebu 20.-22.1.12 (SBO, MH med føredrag saman). • Føredrag på workshop, Akademie der Wissenschaften i Berlin 25.-27.3.12 (TS, ÅW (føredrag)). • Føredrag på skandinavistikk-konferanse i Vilnius 10.5.12 (SBO). • Føredrag på symposium i sosiolingvistikk i Berlin (TO, 21.-24.8.12). • Føredrag på SIDG-kongress, Wien (OG, 23.-28.7.12). • Føredrag på Euralex, Oslo (SBO, 15.-19.8.). <p>I tillegg:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Føredrag i Ivar Aasen-tunet (Nynorsk kultursentrum) 29.2.12 (TO, ÅW).
c) Me vil arrangera sommar- og juleseminar med eksterne føredragshaldarar.	Redaksjonen slo saman lanserings- og sommarseminar til mai-seminar 10.-11.5.12. Eksterne føredragshaldarar: Eirik Helleve (125-årssoga til Norsk Barneblad), Stina

	<p>Aasen Lødemel (Allkunne.no), Sine Bjordal (ensyklopediprojektet ved UiO) og Kirsti Vogt (Norsk Scrabbleforbund).</p> <p>Juleseminar 13.-14.12.12. Eksterne foredragshaldarar: Ragnfrid Trohaug (Samlaget), Kristin Fridtun (NTNU), Bård Eskeland og Øystein Baardsgaard (Språkrådet), Rolf Theil og Tor Arne Haugen (begge ILN).</p>
d) Me vil laga eit redaksjonsseminar som markerer ferdigstillinga av band 10.	Gjennomført (jf. pkt. 17 c).
e) Dei som har behov for det, skal kursast i Office-programvare (PowerPoint, Excel e.a.).	TEJ har delteke på PP-kurs, medan EJE og AT har vore på webkurs.
f) Me vil arbeida for å få fram individuelle forskingsprosjekt med tilknytning til den digitale basen vår.	<p>Ein MA-student har fått utlevert materiale frå ordbøkene til bruk i masteravhandlinga.</p> <p>Ein redaktør har under utarbeiding eit Ph.D.-prosjekt der bruk av NO2014-materialet ligg inne.</p> <p>To MA-studentar ved UiO arbeider med materiale frå samlingane hausten 2012. ÅW er birttleiar for den eine av desse.</p>
g) Me vil setja av midlar til eitt mastergradstipend på 15 000 kr til ein student som nyttar materiale frå dei nynorske leksikografiske samlingane til å skriva masteroppgåve.	Tre MA-studentar hadde levert søknad då fristen gjekk ut 8.10.12. Stipendet blei tildelt Aleksander Løvås Hammer v/NTNU.
h) Anna	<ul style="list-style-type: none"> • Éin redaktør arbeider i ei 20 % stilling på Ivar Aasen-instituttet ved Høgskulen i Volda • To redaktørar er i Ph.D.-permisjon (ein i 100 %, og ein i 75 %).

AT = Andreas Tandberg
 DR = Dagfinn Rødningen
 EJE = Eli J. Ellingsve
 KG = Kjetil Gundersen
 LSV = Lars S. Vikør
 MH = Madeleine Halmøy
 OG = Oddrun Grønvik
 SBO = Sturla Berg-Olsen
 TEJ = Tor Erik Jenstad
 TO = Toril Opsahl
 TS = Terje Svardal
 ÅW = Åse Wetås
 GWe = Gunnhild Wentzel
 RNF = Ragnhild Norheim Førland
 HK = Helene Karlsen

Vedlegg 2. Publisering og omtale

Faglege publikasjoner

Almenningen, Olaf; Søyland, Aud

Praktisk nynorsk for lærarstudentar. Det Norske Samlaget 2012 (ISBN 978-82-521-7939-2), 128 s.

Ansvarleg for revidering av *Nøkkel til nynorsk* i samsvar med rettskrivingsreformen hausten 2012. Utgjeven av Dag og Tid i 2012.

Berg-Olsen, Sturla

Lennart Larsson (ed.), Wörter-Büchlein. A German-Swedish-Polish-Latvian Dictionary Published in Riga in 1705. *Scando-Slavica* 2012, volum 58 (2), s. 312-316.

Berg-Olsen, Sturla; Griškevičienė, Aurelija M.

A golden mean? Compromises between quantity of information and user-friendliness in the bidirectional Norwegian-Lithuanian Dictionary. I: *Proceedings of the 15th EURALEX International Congress. Oslo*. Institutt for lingvistiske og nordiske studium 2012 (ISBN 978-82-303-2095-2), s. 648-653.

Berg-Olsen, Sturla; Halmøy, Madeleine

I leksikografiens periferi – tydingsbeskriving av “som” i Norsk Ordbok. *LexicoNordica* 2012, volum 19, s. 17-37.

Ellingsve, Eli

Fyr i nord: Fra talglys til automatisering. *Nordnorsk Magasin*, 2012 (2).

Garnkjevle. *Kysten* 2012 (3).

Gårdsnavnet Spjeldet. *Bygdebladet for Støren, Rognes og Snøan*, 2012 (1).

Ishavsfyr. Tapir Akademisk Forlag 2012 (ISBN 978-82-519-2858-8), 140 s.

Litt om lefse – mest frå Trøndelag. *Trønderveven: årbok 2012*, s. 14-25.

Logg og knop. *Kysten* 2012 (1).

Lovløse stedsnavn i norske farvatn – et minefelt. *Lokalhistorisk magasin*, 2012.

Ord i nord. *Nordnorsk Magasin*, 2012 (1).

Ord i nord. *Nordnorsk Magasin*, 2012 (2).

Sule. *Kysten*, 2012 (2).

Tusen ord i nord. Stonglandseidet: Nordkalottforlaget 2012 (ISBN 978-82-73-80189-0), 145 s.

Gundersen, Kjetil; Worren, Dagfinn

Ivar Aasen og svensk leksikografi. I: *Nordiska studier i lexicografi 11. Rapport från Konferensen om lexicografi i Norden, Lund 24-27 maj 2011*. Nordiska föreningen för lexicografi, Språkrådet i Norge, Svenska Akademiens ordboksredaktion 2012 (ISBN 978-91-85333-42-4), s. 212-223.

Grønvik, Oddrun

Digital lexicografi og funksjonsteoretiske briller. *LexicoNordica 2012*, volum 19, s. 239-254.

Grønvik, Oddrun; Holmen, Jon

Norsk dialektatlas i digital utgåve og språkdata på kart. I: *Nordiska studier i lexicografi 11. Rapport från Konferensen om lexicografi i Norden, Lund 24-27 maj 2011*. Nordiska föreningen för lexicografi, Språkrådet i Norge, Svenska Akademiens ordboksredaktion 2012 (ISBN 978-91-85333-42-4), s. 273-286.

Grønvik, Oddrun; Ridings, Daniel

A corpus based method for a diachronic study of the central vocabulary of New Norwegian. I: *Nordiska studier i lexicografi 11. Rapport från Konferensen om lexicografi i Norden, Lund 24-27 maj 2011*. Nordiska föreningen för lexicografi, Språkrådet i Norge, Svenska Akademiens ordboksredaktion 2012 (ISBN 978-91-85333-42-4), s. 524-533.

Jenstad, Tor Erik

Din hånstaur! Saftige trønderske skjellsord. Embla Forlag 2012 (ISBN 978-82-92577-68-4), 197 s.

Facebookgrupper på dialekt. *Du mitt Nordmøre 2012*, s. 76-80.

Pekall. *Jul på Nordmøre 2012*, s. 27.

Rompopp og fliropp. *Bygdabladet for Støren, Rognes og Snøan 2012*, s. 53-54.

Stråkkå fættå. *Hendt og hender i Tingvoll 2012*, s. 67-72.

Litt om øksendalsdialekt. Leikvin. *Årskrift for Sunndal Museums lag 2012*, s. 69-73.

Nemningsbruk – med vekt på Rørostradisjonen. I: *Bergrosa. Festskrift til Sven Nyhus 80 år*. Novus Forlag 2012 (ISBN 978-82-7099-677-3), s. 59-67.

Opsahl, Toril

Sosial syntaks? – Grammatiske variabler i sosiolingvistisk belysning, med utgangspunkt i Oslo. I: *Fra holtijaR til holting. Språkhistoriske og språksosiologiske artikler til Arne Torp på 70-årsdagen*. Novus Forlag 2012 (ISBN 978-82-7099-704-6), s. 273-290.

Opsahl, Toril; Svennevig, Jan

- Og vi bare sånn "grattis"! Sitatmarkørene bare og sånn i talespråk. I: *Grammatikk, bruk og norm. Festskrift til Svein Lie på 70-årsdagen, 15. april 2012*. Novus Forlag 2012 (ISBN 978-82-7099-681-0), s. 219-236.

Opsahl, Toril; Hasund, Ingrid; Svennevig, Jan

By three means – The pragmatic functions of three Norwegian quotatives. I: *Quotatives. Cross-linguistic and cross-disciplinary perspectives*. John Benjamins Publishing Company 2012 (ISBN

978-90-272-3905-1), s. 37-68.

Rødningen, Dagfinn; Worren, Dagfinn.

Ole Vig og avløyserorda hans – samnorsk gjennom fornorsking. I: *Fra holtijaR til holting. Språkhistoriske og språksosiologiske artikler til Arne Torp på 70-årsdagen*. Novus Forlag 2012 (ISBN 978-82-7099-704-6), s. 305-318.

Rødningen, Dagfinn; Worren, Dagfinn

Konrad Eriksson og skildringa av eit grensemål. *Maal og Minne* 2012 (1), s. 55-71.

Vikør, Lars Sigurdsson

Indonesiske ord i norsk. I: *Fra holtijaR til holting. Språkhistoriske og språksosiologiske artikler til Arne Torp på 70-årsdagen*. Novus Forlag 2012 (ISBN 978-82-7099-704-6), s. 399-412.

Wetås, Åse

Danste, fiskte og hoppte: om apikalsuffiks i preteritum av svake verb i (sørvest-)norske dialekter. I: *Fra holtijaR til holting. Språkhistoriske og språksosiologiske artikler til Arne Torp på 70-årsdagen*. Novus Forlag 2012 (ISBN 978-82-7099-704-6), s. 413-424.

Norsk Ordbok – frå Aasen til app. I: *Streiftog i norsk utdannings- og forskningspolitikk. Festskrift til Magnus Rindals 70-årsdag*. NOVA 2012, s. 53-60.

Wetås, Åse, Berg-Olsen, Sturla

Norsk Ordbok på nett: Utfordringar og løysingar. I: *Nordiska studier i lexikografi 11. Rapport frå Konferensen om lexikografi i Norden, Lund 24-27 maj 2011*. Nordiska föreningen för lexikografi, Språkrådet i Norge, Svenska Akademiens ordboksredaktion 2012 (ISBN 978-91-85333-42-4), s. 115-127.

Wikstrøm, Solveig

Surnames and Identities. I: *Names and Identities. Studies in Language* 4 (2). Universitet i Oslo 2012, s. 257-272.

Wikstrøm, Solveig; Helleland, Botolv; Ore, Christian-Emil Smith (red.)

Names and Identities. Studies in Language 4 (2). Universitet I Oslo 2012, 288 s.

Worren, Dagfinn; Gundersen, Kjetil sjå Gundersen, Kjetil; Worren, Dagfinn

Worren, Dagfinn; Rødningen, Dagfinn sjå Rødningen, Dagfinn; Worren, Dagfinn

Aa, Leiv Inge

Ordbøker handlar ikkje om språk. *RISS: magasin for studentar og tilsette ved Institutt for nordistikk og litteraturvitskap*, volum 2. Universitetet i Trondheim 2012, s. 51-59.

Aamodt, Gunhild

Kvifor seier vi det? Afrika. *Argument* 2012, volum 3, s. 27.

Kvifor seier vi det? Gud. *Argument* 2012, volum 4, s. 2.

Vedlegg 3. Presseoppslag og annan fagleg aktivitet

Avisoppslag

Grønvik, Oddrun

Norsk Ordbok framfor prosjektslutt – kva skjer no? Dag og Tid [Avis], 2012-11-02.

Jenstad, Tor Erik

"Hainnhoinn i bainn i en tynn tråd". Adresseavisen [Avis], 2012-08-28.

"Forkuntmat" (spørjespalte). Adresseavisen [Avis], 2012-09-03.

Huskestue – hva, hvor? (spørjespalte). Adresseavisen, [Avis] 2012-01-09.

"Klokkerent slag?" (spørjespalte). Adresseavisen [Avis], 2012-11-29.

Ligge i "qwærleye" (spørjespalte). Adresseavisen [Avis], 2012-06-07.

Litt meir om "pinsti" (lesarinnlegg). Avisa Opp [Avis], 2012-09-14.

Matvrak – storeter eller kostforakter (spørjespalte). Adresseavisen [Avis], 2012-08-20.

Wetås, Åse

Nynorsk kunnskap på nett. LNK-avisa [Avis], 2012-05-25.

Wetås, Åse; Berg-Olsen, Sturla

Norsk Ordbok ute på nett. Uniforum [Avis], 2012-03-20.

Føredrag

Berg-Olsen, Sturla

Bilingual lexicography and equivalence. Føreling for norskstudentar, 2012-11-29.

Latvisk språk og språk i Latvia. Møte i Foreininga Norden. Oslo, 2012-09-17.

Leik, spel og moro i Norsk Ordbok. Feast, Play and Puzzles in Scandinavian Studies. The 20th Anniversary Conference of the Centre of Scandinavian Studies, 2012-05-10 - 2012-05-12.

On the fringes of a category: Speech-act datives in Latvian. Baltic Languages and White Nights, 2012-06-11 - 2012-06-12.

Berg-Olsen, Sturla; Griškevičienė, Aurelija M.

A golden mean? Compromises between quantity of information and user-friendliness in the bidirectional Norwegian-Lithuanian Dictionary. The 15th EURALEX International Congress, 2012-08-07 - 2012-08-11.

Berg-Olsen, Sturla; Halmøy, Madeleine

I leksikografiens periferi? Tydingsbeskriving av *som* i Norsk Ordbok. Symposium om tydingsbeskriving i nordiske ordbøker, 2012-01-20 - 2012-01-22.

Ellingsve, Eli

Fyr for livet – liv på fyret. Konferanse innenfor forskingsområdet Opplevelsesnæringene 2012-11-29.

Matkulturwiki.no – Matkulturforum på nett. Møte i Fiskeri- og kystdepartementet, 2012-08-24.

Trønderord for trøndermat [Kunstnerisk og museal presentasjon]. Foredrag, Lånas venner, Melhus, 2012-11-14.

Grønvik, Oddrun

Hans Ross: Lingvist og ordboksmann i ei pionertid. NO 2014s lanseringsseminar, 2012-05-11.

Gundersen, Helge

Definisjonsstruktur i Norsk Ordbok. Norsk Ordboks juleseminar, 2012-12-14.

Gundersen, Kjetil; Rødningen, Dagfinn

Nettbaserte språkressursar til bruk i norskfaget: Nynorskordboka og Norsk Ordbok. Fagleg-pedagogisk dag ved Universitetet i Oslo, 2012-11-01.

Jenstad, Tor Erik

Bildeprogram med språklege og musikalske stopp (saman med Unni Ulltveit). 24 foredrag på diverse medlemsmøte, festivalar og dialekt- og kulturkveldar gjennom heile 2012.

Inndeling av skjellsord. Kåseri på utstilling, 2012-11-25.

Kåseri om den norske dialektsituasjonen. Opning av "Kulturdåggå" i Melhus, 2012-09-08.

Kåseri om trøndersk festkultur. Årsmøte, 2012-03-24.

Litt av kvart om dialekt. Musikk-kafe, 2012-11-04.

Namdalske skjellsord (kåseri). Melamartnan, 2012-10-06.

Ordforrådet i endring. Seminar om talemålsutviklinga etter 1800, 2012-11-29.

Presentasjon av boka "Din hånstaur". Forlagskveld, 2012-12-06.

Rørosdialekt. Dialektkveld, 2012-01-27.

Selbudialekt, med vekt på Flora. Dialektkveld, 2012-09-20.

Trøndersk på stort og smått. Medlemsmøte, 2012-10-18.

Trønderske vinterord. Menighetsmøte med kåseri, 2012-01-25.

Konsertkåseri om dialekt og humor. Festival, 2012-11-06.

Opsahl, Toril; Hårstad, Stian

"Boorish, broad, ugly, and normal; Young people's views on linguistic variation and development in Norway". Sociolinguistics Symposium 19, 2012-08-21 - 2012-08-24.

Opsahl, Toril; Wetås, Åse

Nytt frå Norsk Ordbok 2014 – skotårsforedrag i Aasen-tunet i Ørsta. Kveldsforedrag, Nynorsk kultursentrum, 2012-02-29.

Rødningen, Dagfinn.

Brukarforskning og pedagogisk leksikografi. LEKS 1100, 2012-10-29.

Rødningen, Dagfinn; Gundersen, Kjetil sjå Gundersen, Kjetil; Rødningen, Dagfinn

Selvik, Kari-Anne

Språkleg utvikling. Førelasing for deltakarar på kurs om taktil språkutvikling, 2012-10-23.

Tandberg, Andreas; Wetås, Åse

Erfaringar med deltaking på Forskingstorget. Foredrag i Forskingsrådet, 2012-03-07.

Tandberg, Andreas; Ostad, Johanne; Wetås, Åse m. fl.

Forskingstorget 2012 [Kunstnerisk og museal presentasjon]. Presentasjon av Norsk Ordbok 2014 og Språkbanken (Nasjonalbiblioteket) frå stand. Oslo, 2012-09-21 - 2012-09-22.

Vikør, Lars S.

Erfaringar frå språkplanlegging og språkrøkt i Noreg. Dialogseminar, 2012-11-19 - 2012-11-20.

Wetås, Åse

Frå Aasen til app. Festseminar for Magnus Rindal, 2012-02-07.

Maurbråtan, Maura, mauring og maurlog – om maur i namn og ord. Seminar om maurens kulturhistorie, 2012-05-30.

Prosjekt for digitalisering av namnemateriale – døme på tiltak for revitalisering av namnesamlingane. "Norsk namnegransking i krise?" Konferanse i regi av Norsk namnelag, 2012-11-23.

The approach of digitization and experience with working with complex database systems and digital editing platform in Norsk Ordbok. Künftige Standards wissenschaftlicher Lexikographie, 2012-03-25 - 2012-03-27.

Wetås, Åse; Opsahl, Toril sjå Opsahl, Toril; Wetås, Åse

Wetås, Åse; Tandberg, Andreas sjå Tandberg, Andreas; Wetås, Åse

Wetås, Åse; Tandberg, Andreas; Ostad, Johanne m. fl. Sjå Tandberg, Andreas; Ostad, Johanne; Wetås, Åse m. fl.

Aa, Leiv Inge

Inakkusative partikkelkonstruksjonar i norsk. (NO) PARTICLES, 2012-09-21.

«Med» som samanstillar. N'CLAV, stormøte, 2012-08-13 - 2012-08-16.

Radio/TV/Nett

Berg-Olsen, Sturla

Intervju i samband med folkeavrøysting i Latvia om russisk som offisielt språk 18. februar 2012. NRK P1, Her og nå [Radio], 2012-02-17.

Intervju om spelet Wordfeud. NRK P1, Her og nå [Radio], 2012-02-03.

Intervju om språksituasjonen i Latvia i samband med folkeavrøysting om russisk som offisielt språk 18. februar 2012. NRK P2, Kulturnytt [Radio], 2012-02-04.

Ellingsve, Eli

Trønderord for trøndermat. NRK Trøndelag [Radio], 2012-11-14.

Jenstad, Tor Erik

Førehandsintervju om dialektkveld i Flora. Nea Radio [Radio], 2012-09-20.

Intervju i samband med lansering av boka "Din hånstaur". NRK Trøndelag [Radio], 2012-11-06.

Intervju om skjellsordsamling på utstillinga "Fra sans og samling". NRK P1 [Radio], 2012-10-30.

Meir om nygamle ord. Språkteigen [Radio], 2012-09-23.

Nygamle ord. Språkteigen [Radio], 2012-09-16

Om dialektord, bl.a. "Ivar gjentakar". Språkteigen [Radio], 2012-10-28.

Om ordet kvitevarer. Språkteigen [Radio], 2012-09-30.

Om ordet mikrofön. Språkteigen [Radio], 2012-10-07.

Om ordet sparemøtekaske. Språkteigen [Radio], 2012-10-14.

Om ordet springkaske. Språkteigen [Radio], 2012-10-21.

Ord for overgangen mellom vinter og vår. Språkteigen [Radio], 2012-04-08.

Svar på spørsmål om dialektord. Språkteigen [Radio], 2012-11-04.

Svar på ymse dialektspørsmål. Språkteigen [Radio], 2012-03-04.

Wetås, Åse

No får du Norsk Ordbok på nett. Framtida.no, 2012-03-16.

Lanserte Norsk Ordbok med 140 000 oppslag på nettet. Morsmål.org, 2012-03-22.

Wetås, Åse; Opsahl, Toril

12 band i bursdagsgåve. Nærnett.no, 2012-03-01.

Worren, Dagfinn; Lynum, André; Portilla, Thomas

Dagens Aasen-Ord. Applikasjon for mobiltelefon og nettbrett. På Google play, App store osv. Oslo 2012.

Litteratur, provokasjon, informasjon og musikk, Orklaposten, 2012-10-01.

Har trua på sognamaolet, Sogn avis, 2012-03-31.

Annan fagleg aktivitet

Almenningen, Olaf

Ansvarleg for spalta "Dagens ord" på heimesida til Ivar Aasen-tunet.

Berg-Olsen, Sturla

Medlem av evalueringskomiteen ved doktordisputasen til Ugnius Mikučionis ved Vilnius universitet 28. november 2012. Avhandling: Modality and the Norwegian Modal Verbs.

Medlem av evalueringsgruppa i Högskoleverkets kvalitetsevaluering av svenske kandidat- og magisterutdanningar i baltiske og slaviske språk. Arbeidet med evalueringa strekte seg frå mars til oktober 2012.

Ellingsve, Eli

Refereevurdering av artikkel for tidsskriftet NORNA. Nordiska samarbetskommiten för namnforskning (NORNA), Uppsala 2012.

Jenstad, Tor Erik

Ansvarleg for programposten "Sei det" på NRK Trøndelag kvar onsdag heile året.

Toft, Ellen Hellebostad

Fagfellelesing av artiklar til *Norsk Lingvistisk Tidsskrift*, årgang 30, hefte 2.

Worren, Dagfinn

Ansvarleg for å svare på nynorskførespurnader til Ordvakta. 25 svar i 2012.

Berg Olsen, Sturla; Gundersen, Kjetil; Halmøy, Madeleine; Jenstad, Tor Erik; Rødningen, Dagfinn; Wetås, Åse; Wikstrøm, Solveig

Vurdering av føredrag og posterpresentasjonar til Euralex, Oslo 7.-11. august.

Verv

- Almenningen, Olaf
 - Nestleiar i Rådet for BUL i Oslo.
 - Styremedlem i Riksfondet for nynorsk presse.
 - Varamedlem til styret i Vennelaget for Det Norske Teatret.
- Berg-Olsen, Sturla
 - Nasjonal redaktør i LexicoNordica.
- Ellingsve, Eli
 - Namnekonulent i Midt-Noreg, Språkrådet.
 - Styremedlem i Norges kulturvernforbund

- Grønvik, Oddrun
 - Nestleiar i Fagråd for normering og språkobservasjon, Språkrådet.
- Gundersen, Kjetil
 - Medlem av skriftstyret i Landslaget for norskundervisning (LNU).
- Harildstad, Gudmund
 - Medlem av redaksjonen i meldingsbladet *Nytt om namn*.
- Hellum, Hege Fjeldseth
 - Varamedlem til styret i Landslaget for språklig samling.
- Jenstad, Tor Erik
 - Medlem av arrangementskomiteen for Euralex 2012.
 - Vara til styret i Norsk namnelag.
- Karlsen, Knut E.
 - Medlem i Målpolitisk råd, Det Norske Teatret.
 - Varamedlem, styret i Bymålslaget.
- Runde, Ålov
 - Varamedlem, styret i Norsk Ordbok 2014.
 - Varamedlem til rådet for Nynorsk kultursentrum
- Rødningen, Dagfinn
 - Styremedlem, Norsk Ordbok 2014.
- Svardal, Terje
 - Revisor, Nordisk forening for leksikografi.
- Tandberg, Andreas
 - Redaksjonsmedlem i litteraturscenen Litteratur på Blå.
- Toft, Ellen Hellebostad
 - Styremedlem ILN, representant for mellombels vitskapleg tilsette.
- Vikør, Lars S.
 - Medlem i styringsgruppa for prosjektet Ny norsk språkhistorie.
 - Redaktør i tidsskriftet *Maal og minne*.
 - Styremedlem ILN, representant for fast vitskapleg tilsette.
- Wetås, Åse
 - Styremedlem i Norsk namnelag.
 - Vara til styret i Nordisk forening for leksikografi.
 - Styremedlem i Språkrådet.

Gjester hos NO2014 i 2012

- Aud Søyland, Språkrådet.
- Torstein Kvamme, Norsk skog og landskap.
- Stephen Walton med sommarskulestudentar, Høgskulen i Volda.
- Inger-Johanne Sæterbakk, Prosjektleder, Språkåret 2013.
- Arnfinn Muruvik Vonen, direktør, Språkrådet.
- Marit Hovdenak, seniorrådgjevar, Språkrådet.
- Øystein Baardsgaard, rådgjevar, Språkrådet.
- Stein Helgesen, Seniorrådgiver, Seksjon for plan og økonomisk styring, UiO.
- Vitjing av masterstudentar i nynorsk skriftkultur frå Høgskulen i Volda.
- Vitjing av masterstudentar frå ILN.
- Eveline Wandl-Vogt, Institut für Österreichische Dialekt- und Namenlexika.
- Svenska Akademiens Ordbok.
- Karsten Hansen og Martin H. Hansen, Ordbog over Dansk Talesprog.
- Jens Erlandsen, Erlandsen Media Publishing.
- Språkbanken, Nasjonalbiblioteket.